H.C. DE DIPUTADOS
FOLIO
1
Pcia. BS. AS.

PROYECTO DE DECLARACIÓN

LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DECLARA

Su beneplácito y felicitación al periodista argentino Gustavo Ng, que obtuvo el premio *Special Book Award* a la cultura, entregado por la República Popular China en mérito a sus aportes al intercambio informativo entre ambas naciones.

Dip. JOSÉ IGNACIO "COTE" ROSSI
Frente de Todos
H.C. Diputados Pcia. de Bs. As.

H.C. DE DIPUTADOS FOLIO 2 Pcia. BS. AS.

FUNDAMENTOS

Sr. Presidente

La República Popular China reconoció a la Argentina como uno de los países en que mejor se trabaja la cooperación binacional en materia de cultura y entregó el premio Special Book Award al periodista y escritor Gustavo Ng, uno de los creadores de la revista DangDai, dedicada al intercambio informativo entre ambas naciones. Al conocerse los ganadores del premio, el embajador de la Argentina en China, Sabino Vaca Narvaja, dijo que "conocemos el trabajo que viene desarrollando Gustavo Ng con la revista DangDai y con sus libros. Uno de ellos, 10.134 kilómetros a través de China, ha sido publicado aquí en español y en chino, y lo hemos presentado como una de las actividades culturales con las que celebramos los 50 años de relación entre Argentina y China el año pasado".

La agregada cultural de la embajada, Eva González, explicó que "el premio fue creado por el gobierno de China en el año 2005, y reconoce los aportes de escritores, traductores y editores extranjeros en el fomento del intercambio cultural". En esta edición 16, también fueron distinguidos el argelino Smail Debeche, el brasileño Elías Khalil Jabbour, el ruso Sergei Konissanov, el tayikistano Rashid Alimov, los británicos Elizabeth Frances Wood y John Marshall Ross y el norteamericano William Porter.

Gustavo Ng se dedica a las relaciones entre Argentina y China desde 2011, cuando creó el proyecto de comunicación Dangdai con los periodistas Néstor Restivo y Camilo Sanchez. A partir de entonces, ha escrito sobre China en diferentes medios (Tiempo Argentino, Perfil, Radio Gráfica y otros), ha participado en documentales (Arribeños, Migrantes, Cerca y lejos) y ha dado cursos y conferencias sobre China en la Universidad Nacional de La Plata, el Instituto de la Cooperación, SiPreBA, la UTDT y otras instituciones.

En 2016 fue publicado su libro Todo lo que necesitas saber sobre sobre China en colaboración con Restivo, con quien también escribió China: La superación de la

H.C. DE DIPUTADOS FOLIO 3 Pcia. BS. AS.

pobreza, y luego aparecieron Mariposa de Otoño, El regalo del Dios Viento y El Tangram de China, los tres publicados por el sello El Bien del Sauce.

Le editorial china Blossom Press publicó en 2021 para el público asiático, 10.134 kilómetros a través de China, en el que Ng narra su primera travesía por el gigante de Asia, de dos meses en tren a lo largo de más de 20 sitios, incluyendo la aldea de su padre en el interior de la provincia de Guangdong. "Recibí el Special Book Award en nombre de todos los argentinos que están trabajando en conocer y comunicar China. A los argentinos nos conviene comprender mejor a ese país, porque es nuestro segundo socio comercial, porque su dimensión está reconfigurando el mundo y porque tiene una realidad que puede enriquecernos mucho", afirmó Ng.

El periodista agregó que "este es un premio al intercambio cultural. Necesitamos hacer que las relaciones con las potencias como China vaya más allá de la venta de nuestros recursos naturales, que involucre la cultura, o sea el conocimiento, el arte, la ciencia. China va a comprar reactores nucleares fabricados por la empresa argentina INVAP: ese es el camino al que tenemos que apuntar". El coordinador de la Academia China de Ciencias Sociales Guo Cunhai, celebró el premio al representante argentino, expresando que "la búsqueda de Gustavo Ng de sus raíces chinas, su perseverancia a la hora de escribir sobre China y de divulgarla me han conmovido. El premio es el mayor reconocimiento de nuestro país a su trabajo".

Por su parte, Mónica Lou Yu, traductora de Ricardo Piglia y especialista en literatura argentina, explicó que "superando la distancia y los desafíos del idioma y la cultura, Gustavo Ng viaja por las distintas provincias de China, reflexiona y escribe sobre la China contemporánea. Gracias a su tarea, China deja de ser un país lejano para los lectores latinoamericanos".

Por todo lo expuesto, solicito a los Sres. Legisladores acompañen con su voto la presente iniciativa.

Dip. JOSÉ IGNACIO "COTE" ROSSI
Frente de Todos
H.C. Diputados Pcia. de Bs. As.